



第二级 6~9岁

杜登小侦探阶梯阅读

疯狂圣诞节

[德] 雷雅·克诺特 著

[德] 芭芭拉·朔尔茨 绘

吕喜等译



科学普及出版社
POPULAR SCIENCE PRESS



疯狂圣诞节

[德] 雷雅·克诺特 著
[德] 芭芭拉·朔尔茨 绘
吕 喜 等 译

科学普及出版社
· 北 京 ·

图书在版编目(CIP)数据

疯狂圣诞节、噪声制造机 / (德) 克诺特, (德) 哈根曼著; (德) 朔尔茨,
(德) 亨尼格绘; 吕喜 等译. —北京: 科学普及出版社, 2015
(杜登小侦探阶梯阅读: 第二级)

ISBN 978-7-110-08772-5

I. ①疯… II. ①克… ②哈… ③朔… ④亨… ⑤吕… III. ①儿童文学—
图画故事—德国—现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第235550号

书名原文: Lillis verrücktes Weihnachtsfest

©2010 Bibliographisches Institut GmbH, Duden, Mannheim

书名原文: Max und der Geräuschemacher

©2010 Bibliographisches Institut GmbH, Duden, Mannheim

版权所有 侵权必究

著作权合同登记号: 01-2012-1147

作 者 [德] 雷雅·克诺特 本哈特·哈根曼

绘 者 [德] 芭芭拉·朔尔茨 德克·亨尼格

译 者 吕 喜 马军晖 许小平 郭 萌

策划编辑 肖 叶 邓 文

责任编辑 邓 文

封面设计 阳 光

责任校对 王勤杰

责任印制 马宇晨

法律顾问 宋润君



科学普及出版社出版

<http://www.cspbooks.com.cn>

北京市海淀区中关村南大街16号 邮政编码:100081

电话:010-62103130 传真:010-62179148

科学普及出版社发行部发行

鸿博昊天科技有限公司印刷

*

开本:630毫米×870毫米 1/16 印张:4.25 字数:80千字

2016年1月第1版 2016年1月第1次印刷

ISBN 978-7-110-08772-5/I·399

印数:1—7000册 定价:13.90元

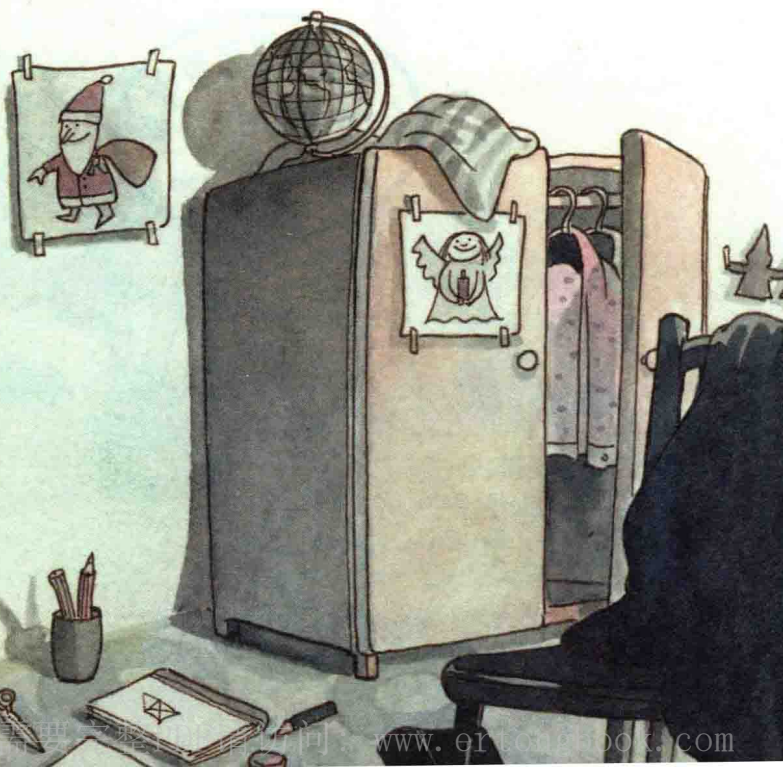
(凡购买本社图书, 如有缺页、倒页、
脱页者, 本社发行部负责调换)



疯狂圣诞节

[德] 雷雅·克诺特 著
[德] 芭芭拉·朔尔茨 绘
吕 喜 等 译

科学普及出版社
· 北 京 ·



莉莉睁开眼睛，她的周围一片漆黑。
但是她能很清楚地感觉到有什么东西在她附近，
听起来就像猫的叫声和沉重的呼吸声。





突然，灯被打开了。

莉莉的弟弟贾斯伯吹着竖笛站在她面前。

也许莉莉应该告诉他，

不应该把竖笛头完全插进嘴巴里。

贾斯伯一下子扑到了床上，

一边摇晃着腿一边说：

“我把最后的那扇小门打开了。”

现在莉莉也清醒了。圣诞节，今天是圣诞节！
她立即向节日历^①飞奔而去。

里面是一块儿橡皮，
它看起来像一颗金色的星星。
莉莉觉得必须立即把这件事情讲给
她的朋友们听。
但是米娅和艾玛都没有接电话。

① 译者注：节日历，是从12月1日到24日的日历。日历上的
每一天都有一扇小门，在24扇小门后隐藏着一些小礼物。
孩子们每天都会打开一扇门，看看里面有什么礼物。



爸爸喊道：“怎么了？”

他眯缝着发红的小眼睛，
头发都快竖起来了。

“你们赶快躺到床上去，
现在才刚刚早上五点钟！”

然后他回到了自己的卧室。

但是莉莉和贾斯伯一点儿都不困。

“我们必须小点声，”莉莉轻声说，
“否则爸爸会发脾气。”



1.小问题：为什么莉莉的
朋友们都没有
接电话？



他们在旅游



他们蹑手蹑脚地走到厨房。

莉莉说：“我们做顿超级棒的早餐吧！”

那会是个圣诞节的超级大惊喜！”

但是，莉莉把装蜂蜜的玻璃瓶碰翻了。

那些贾斯伯不经意间撒落的谷物现在牢牢地粘在地板上了。



电话在占线



现在太早了



莉莉说：“我们可以去取面包。”
他俩穿上厚外套、长筒靴，
戴上帽子，围上围巾就出发了。
外面的天还是黑的呢。





“你俩来得太早了。”售货员丹格尔太太说，
“面包店现在还没开始营业呢！”

莉莉解释道：“我们要做圣诞早餐。”

“那你们的爸爸妈妈一定很高兴！”

丹格尔太太包好了莉莉想要的一切：
小面包、8字形烘饼、角形小面包、
葡萄干白面包。

然后她说：“一共12.4欧元。”

糟了！尽管莉莉想到了带钥匙，却忘了带钱。

“啊，你们在这儿！”

他们的哥哥简走了进来，

“家里气氛很紧张，

因为你们把厨房给毁了，

而且，没有人知道你们在哪儿。”



2.小问题：在什么情况下人们会说“气氛很紧张”？



当氛围很糟糕的时候





“这样说也太让人伤心了，”莉莉说，
“为了做一顿超级棒的圣诞节早餐，我们
可是费了好多的心思，但是结果却是这么
糟糕。”

丹格尔太太觉得他们很用心，
因此她送给了莉莉三个小面包。
剩下的那些面包，简付了钱。
他身上当然带了钱。



当一个房间长
时间没有通风
的时候



当人们在
通道里堵
车的时候





当莉莉、简、贾斯伯回到家的时候，
家里的紧张气氛已经消失了。
不管怎样，妈妈对可口的早餐感到高兴极了。
爸爸也不再觉得粘在他拖鞋上的
蜂蜜和谷物那么讨厌了。

早餐之后，妈妈列了一个分工清单：

爸爸：把圣诞树搬进来、购物

简和莉莉：装饰圣诞树

妈妈和贾斯伯：接奶奶到家里来

“那么现在，”爸爸拍了拍手说道，

“每个人开始自己的工作吧！”



莉莉和简拿来装有用禾秆做成的星星、木质小雕像和圣诞树球的盒子。

莉莉拿起一个蓝色的球，问道：“只有这么一点儿球了吗？”

简想了想，说：“贾斯伯压扁了三个，有一个小猫在抓着玩儿的时候弄碎了，剩下的爸爸装饰圣诞树的时候弄坏了。”

“砰！”莉莉不小心把蓝色球掉在了地上……

“现在我们只有四个了。”

简一边说，一边帮莉莉捡起球的碎片。



3.小问题：哪一项是对的？
在妈妈列出的
单子上有_____。



简和莉莉：
装饰圣诞树

